ESTUDIO DE PLANTAS MEDICINALES EN EL TÉRMINO MUNICIPAL DE REQUENA

Asunción Navarro Campillo

1. INTRODUCCIÓN

Los conocimientos populares sobre las plantas se mantuvieron vigentes en España hasta los años 60 del pasado siglo. Hasta entonces la existencia en los pueblos se basaba en la agricultura, la ganadería y el aprovechamiento forestal y se llevaba una forma de vida integradora con el entorno. A partir de este periodo, se produjeron profundos cambios sociales y económicos que propiciaron el progresivo despoblamiento del medio rural, con el consiguiente abandono de los usos y costumbres que le eran propios. A esto habría que añadir el envejecimiento y la desaparición de las personas que todavía conocen y atesoran esos usos ancestrales que se fueron transmitiendo oralmente durante generaciones, pero que ya no tienen solución de continuidad dado el desinterés de los jóvenes por el sector agropecuario y la implantación de nuevos hábitos de vida.

Por fortuna, desde hace tres décadas, ha resurgido el interés por recopilar esos conocimientos de difusión oral desde varias disciplinas científicas. Así, la etnobotánica estudia las plantas que son útiles al hombre: medicinales, alimentarias, las que tienen interés industrial, aquellas con las que se hacen utensilios, las usadas con fines festivos, religiosos, etc. Es una ciencia que utiliza como fuentes de recogida de la información la entrevista personal a los informantes y la identificación de las especies vegetales, y que se perfila como una herramienta útil para el rescate y el reconocimiento de nuestro patrimonio cultural.

Este artículo es el resumen de un Trabajo de Fin de Carrera que con el mismo título se presentó en la Universidad Politécnica de Valencia en julio de 2010, que fue abordado desde la etnobotánica, y que se centró en el estudio de plantas medicinales autóctonas de Requena, constitutivas del paisaje natural, que hubieran sido utilizadas tanto para curar personas, como las que hubieran tenido uso veterinario. Va a explicarse brevemente la metodología empleada y se expondrá con más detalle un extracto de los resultados del trabajo.

2. OBJETIVOS

Se pretendía realizar un primer acercamiento al estudio de la flora autóctona de uso medicinal a través del saber popular de los habitantes de la zona. Esto implicaba identificar las especies vegetales, clasificarlas según su utilización y contrastar bibliográficamente la información recogida.

3. MATERIAL Y MÉTODOS

Se ha realizado una adaptación metodológica del plan de actuación en una investigación etnobotánica de Mulet (1991), que ha consistido en la combinación cruzada de los dos tipos de información que fue recopilada: la

objetiva y la subjetiva. Así la primera iba a ser el soporte o contexto en el que se ensamblaría la información subjetiva proporcionada por las personas a las que se entrevistó.

3.1. Información objetiva.

3.1.1 Caracterización de la zona de estudio

Se ha redactado tomando como fuentes: la página web del Ayuntamiento de Requena, la obra de Piqueras (1997), varias revistas Oleana y el testimonio oral de J.A. Hernández García.

Se conformó mostrando en primer lugar la ubicación geográfica del municipio, los núcleos de población y los parámetros que definen el medio natural: clima, orografía, hidrología, suelo y vegetación. Y en segundo lugar se hizo una descripción somera de la evolución socioeconómica-cultural de los últimos sesenta años.

3.1.2. La clasificación de las plantas

Fue elaborada a partir de esquemas médicos de Vander (1987) y Peris y col (1995) y de artículos de Blanco (1995) y Verde y col. (1997). Las plantas medicinales se han agrupado en primer lugar según se hayan empleado para sanar humanos o bien para sanar animales domésticos, y en segundo lugar, en cada uno de estos apartados, se han ordenado conforme al aparato u órgano del cuerpo humano o animal, respectivamente, sobre el que actuaran.

3.1.3. La identificación de las plantas

Una vez que la persona entrevistada indicaba en el terreno la planta de referencia, se recolectaba una muestra para su identificación. Esta se efectuó principalmente mediante la consulta a las obras de García (1995) y de Mateo y Crespo (2003).

3.2. Información subjetiva. El testimonio de los informantes. La técnica de la entrevista abierta

Se ha contactado con 16 personas cuya existencia hubiera tenido relación con el campo, con el monte, o que fueran profesionales que tuvieran sensibilidad por estos temas, procurando la variabilidad geográfica en cuanto a los lugares de nacimiento o donde hubieran estado afincados la mayor parte de su vida.

En la tabla 1 está recogido el dato anterior, además de su identidad, edad aproximada, sexo y la profesión actual, o la que tuvieran antes de jubilarse en las fechas de recogida de la información (años 2007-08).

Se ha optado por utilizar la técnica de la entrevista abierta. Se formulaban cuatro preguntas que permitían mantener conversaciones en las que

Tabla 1. PERSONAS ENTREVISTADAS				
Nombre	**Pueblo/Aldea/Pedanía**	**Profesión**	**Sexo**	**Edad**
José Antonio H.	*Requena*	*Agricultor*	*Hombre*	*64*
Bernardo D.	*Barrio Arroyo*	*Agricultor*	*Hombre*	*85*
Carmen N.	*Las Casillas de la Manchega*	*Agricultora*	*Mujer*	*72*
Enrique H.	*Los Cojos*	*Agricultor*	*Hombre*	*68*
Araceli P.	*Villar de Olmos*	*Agricultora*	*Mujer*	*70*
Fidel L.	*Villar de Olmos*	*Agricultor*	*Hombre*	*72*
María V.	*Requena*	*Agricultora*	*Mujer*	*74*
Hipólito G.	*Hortunas*	*Agricultor*	*Hombre*	*83*
Antonio H.	*Los Isidros*	*Guardia Civil*	*Hombre*	*68*
Fermín P.	*Hortunas*	*Maestro*	*Hombre*	*62*
Feliciano Y.	*Requena*	*Maestro*	*Hombre*	*84*
Amelia D.	*San Antonio*	*Agricultora*	*Mujer*	*65*
Segundo N.	*Las Casillas de la Manchega*	*Jornalero*	*Hombre*	*73*
José M.	*Los Isidros*	*Maestro*	*Hombre*	*50*
Andrés P.	*Los Isidros*	*Guarda Forestal*	*Hombre*	*46*
Victoria H.	*Campo Arcís*	*Agricultora*	*Mujer*	*80*

Fuente: Elaboración propia

los informantes libremente contaban lo que sabían o recordaban sobre las plantas medicinales, aquellas con las que se curaban ellos mismos o sus animales domésticos. Se han descrito también muchas experiencias que no se han vivido en primera persona, si no que se han visto u oído en el seno familiar o en el entorno amistoso. Estas conversaciones se grabaron para posteriormente ser transcritas.

Con la mayoría de los entrevistados se fue al campo para que mostraran in situ las plantas que habían nombrado, hacerles una fotografía y coger una muestra. Se obviaba esto si un informante proporcionaba datos sobre una planta que ya se había reconocido y que no admitía dudas sobre su identidad tal como el romero.

3.3. Ordenación y clasificación de la información

Una vez transcritas las entrevistas a papel, se procedió a sistematizar el contenido de cada una creando una serie de códigos, para indicar afección, especie y uso humano o animal a los que se hacía referencia; después se separaron en partes las entrevistas originales y finalmente el material se reagrupó por apartados. Así, la clasificación definitiva de las afecciones humanas que se han tratado con plantas medicinales, ha sido la que figura en la tabla 2 en la siguiente página.

Tabla 2. Clasificación definitiva de afecciones humanas	
CIRCULATORIAS	Hipertensión / Impurezas de la sangre / Hemorroides / Sabañones
LOCOMOTORAS	Artrosis / Reuma / Dolor muscular / Inflamación articular
DIGESTIVAS	Dolor de muelas / Mala digestión / Inflamación del vientre / Flatulencia / Diarrea / Úlcera y dolor de estómago / Impurezas del hígado / Lombrices intestinales
RESPIRATORIAS	Catarros / Bronquitis
DEL RIÑÓN	Impurezas del riñón
GINECOLOGÍA	Irritación genital / Dolor menstrual
DEL OÍDO	Dolor de oído
DE LOS OJOS	Inflamación de los ojos
DE LA PIEL	Verrugas / Descamación de la piel / Calvicie / Callos y uñeros en pies / Heridas / Quemaduras / Tiña / Inflamación de la piel

Fuente: Elaboración propia

La agrupación de las plantas para curar animales domésticos se hizo siguiendo las afecciones siguientes (tabla 3):

Tabla 3. Clasificación definitiva de afecciones en veterinaria popular	
DE LA PIEL	Quistes / Sarnilla / Heridas / Inflamación de la piel / Granos
DE LOS OJOS	"Nubes" en los ojos
DIGESTIVAS	Diarrea
RESPIRATORIAS	Bronquitis
OTRAS AFECCIONES	Problemas en el parto / Debilidad / Intoxicación

Fuente: Elaboración propia

4. PRESENTACIÓN Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

4.1. Presentación del catálogo de las especies vegetales

Se ha obtenido información sobre 49 plantas autóctonas empleadas como medicinales en la zona de estudio, 39 de ellas tienen uso exclusivo para dolencias humanas, 7 de ellas son comúnmente usadas para tratar personas y animales, y 3 de ellas tienen utilización exclusiva en veterinaria. Las fotografías numeradas de 48 de ellas, ordenadas alfabéticamente según sus nombres comunes más conocidos, aparecen en varias páginas insertadas en esta revista (la conocida como varilla de oro se ha omitido por razones de espacio).

En la tabla 4 se muestran las denominaciones popular y científica y la familia botánica a la que pertenecen, siendo 26 el número total de familias, de las que 13 especies se integran en la de las Lamiáceas.

TABLA 4. PLANTAS UTILIZADAS COMO MEDICINALES			
Nombre común	**Nombre científico**	**Familia**	**Foto Nº**
ADELFA / BALADRE	*Nerium oleander L.*	APOCINÁCEAS	1
ANÍS ESTRELLADO	*Dictamnus hispanicus Webb. ex Willk.*	RUTÁCEAS	2
ÁRNICA	*Inula montana L.*	ASTERÁCEAS	3
CANDELERA	*Phlomis lychnitis L.*	LAMIÁCEAS	4
CARRASQUILLA / MESTO	*Rhamnus alaternus L.*	RAMNÁCEAS	5
CELIDONIA	*Chelidonium majus L.*	PAPAVERÁCEAS	6
CINCO EN RAMA	*Potentilla reptans L.*	ROSÁCEAS	7
COLA DE CABALLO	*Equisetum ramosissimum Desf.*	EQUISETÁCEAS	8
ENCINA / CARRASCA	*Quercus ilex L.*	FAGÁCEAS	9
ENEBRO	*Juniperus oxycedrus L.*	CUPRESÁCEAS	10
ESPARTO / ATOCHA	*Stipa tenacissima L.*	POÁCEAS	11
ESPLIEGO	*Lavandula latifolia Medik.*	LAMIÁCEAS	12
ESTRELLAMAR	*Plantago coronopus L.*	PLANTAGINÁCEAS	13
GALLOCRESTA	*Salvia verbenaca L.*	LAMIÁCEAS	14
GAYUBA	*Artostaphyllos uva-ursi (L.) Sreng.*	ERICÁCEAS	15
HIERBA SERPENTINA	*Plantago albicans L.*	PLANTAGINÁCEAS	16
HIERBA SIETE SANGRÍAS / ASPERILLA	*Lithodora fruticosa (L.) Griseb.*	BORAGINÁCEAS	17
HINOJO	*Foeniculum vulgare Mill.*	APIÁCEAS	18
HIPÉRICO	*Hypericum perforatum L.*	HIPERICÁCEAS	19
JUNCO	*Scirpus holoschoenus L.*	CIPERÁCEAS	20
LECHE INTERNA	*Euphorbia serrata L.*	EUFORBIÁCEAS	21
LLANTÉN MAYOR	*Plantago major L.*	PLANTAGINÁCEAS	22
MAJUELO / ESPINO ALBAR	*Crataegus monogyna Jacq.*	ROSÁCEAS	23
MANZANILLA BORDE	*Santolina chamaecyparissus L.*	ASTERÁCEAS	24
MATAPOLLO / TORVISCO	*Daphne gnidium L.*	TIMELEÁCEAS	25
OLIVARDA	*Inula viscosa (L.) Aiton.*	ASTERÁCEAS	26
ORTIGA	*Urtica urens L.*	URTICÁCEAS	27
PINO CARRASCO	*Pinus halepensis Mill.*	PINÁCEAS	28
POLEO BLANCO / POLEO DE MONTE	*Micromeria fruticosa (L.) Druce*	LAMIÁCEAS	29
RABO DE GATO	*Sideritis angustifolia Lag.*	LAMIÁCEAS	30
ROMANZA	*Rumex pulcher L.*	POLIGONÁCEAS	31
ROMERO	*Rosmarinus officinalis L.*	LAMIÁCEAS	32
RUDA	*Ruta angustifolia Pers.*	RUTÁCEAS	33
SABINA	*Juniperus phoenicea L.*	CUPRESÁCEAS	34
SABUCO / SAUQUERA	*Sambucus nigra L.*	CAPRIFOLIÁCEAS	35
SALVIA	*Salvia lavandulifolia Vahl*	LAMIÁCEAS	36
SIEMPREVIVA	*Helichrysum stoechas (L.) Moench*	ASTERÁCEAS	37
TÉ DE HUERTA	*Mentha suaveolens Ehrh.*	LAMIÁCEAS	38
TÉ DE MONTE	*Sideritis hirsuta L.*	LAMIÁCEAS	39
TÉ DE RÍO	*Mentha aquatica L.*	LAMIÁCEAS	40
TÉ DE ROCA	*Jasonia glutinosa (L.)DC.*	ASTERÁCEAS	41
TIENTAYERNOS	*Verbascum sinuatum L.*	ESCROFULARIÁCEAS	42
TOMILLO	*Thymus vulgaris L.*	LAMIÁCEAS	43
TOMILLO BLANCO	*Teucrium expassum Pau*	LAMIÁCEAS	44
TOMILLO MACHO	*Teucrium capitatum L.*	LAMIÁCEAS	45
TOMILLO YESQUERO	*Helichrysum serotinum Boiss.*	ASTERÁCEAS	46
UÑA DE GATO	*Sedum sediforme (Jacq.) Pau*	CRASSULÁCEAS	47
VARILLA DE ORO	*Asperula cynanchica L.*	RUBIÁCEAS	-
ZARAGATONA MAYOR / FALSO PINILLO	*Plantago sempervirens Crantz*	PLANTAGINÁCEAS	48

Fuente: Elaboración propia

4.2. El testimonio de los informantes

De las 16 personas entrevistadas, una de ellas, a la que ya se hizo referencia, considerada testigo privilegiado, J.A. Hernández, aportó el conocimiento sobre 36 plantas empleadas para curar afecciones humanas, otras dos mencionan 7 y 8 cada una de ellas. Las otras trece nombran una media de 3 plantas.

De los 16 informantes, 6 conocen 1 planta de uso veterinario, uno nombra a 2 y de nuevo el testigo privilegiado informa de 5 plantas.

4.2.1. Las plantas clasificadas según las afecciones humanas sobre las que actúan

Se va a presentar una muestra de las 46 plantas medicinales utilizadas para prevenir, curar o aliviar afecciones humanas. Se hace mediante las transcripciones literales, entrecomilladas y agrupadas de las entrevistas realizadas a los informantes, con la intención de que se aprecie mejor la riqueza de los contenidos, incluidos la terminología y el léxico del habla de Requena. El principal criterio para seleccionar los testimonios ha sido la representatividad, esto es, que recogieran las dolencias principales y las plantas más conocidas. Pero también se ha procurado que estuvieran representadas un buen número de formas de aplicación, todas las personas con las que se conversó, y además se ha intentado exponer aquello que resultara curioso, llamativo. En cada apartado se podrá introducir una breve definición de la enfermedad o bien, explicaciones de términos, aportaciones teóricas de la bibliografía consultada, conclusiones, resúmenes y comentarios de enlace.

4.2.1.1. Afecciones circulatorias

A) Hipertensión e impurezas de la sangre

Se ha encontrado en Palau, citado por Font Quer (1999), una buena expresión del concepto popular "rebajar la sangre": "(...) Se considera preciso "rebajar la sangre", para poner freno a la velocidad de su discurrir o a la presión que pueda ejercer sobre tejidos y órganos, ora provocando rubicundeces, ora dolores de cabeza, la hinchadura de las venas o palpitaciones. Pero lo más corriente es que, en tales casos, se crea tener la sangre demasiado espesa, lo cual, dificultando la circulación, requiere ponerle remedio aclarándola".

Hay que destacar en relación con lo anterior, lo acertado y la cercanía de los términos utilizados por parte de los entrevistados, para denotar que una planta baja la tensión, que es hipotensora: *refinar, diluir, rebajar*.

Respecto a las impurezas de la sangre, en el municipio, algunas personas saben que "la sangre está sucia por los alimentos", que "está gruesa por la alimentación, por ejemplo que pueda tener mucha grasa..., sangre espesa que no fluye bien".

1 ADELFA; BALADRE
Nerium Oleander

2 ANÍS ESTRELLADO
Dictamnus hispanicus

3 ÁRNICA
Inula montana

4 CANDELERA
Phlomis lychnitis

5 CARRASQUILLA; MESTO
Rhamnus alaternus

6 CELIDONIA
Chelidonium majus

7 CINCO EN RAMA
Potentilla reptans

8 COLA DE CABALLO
Equisetum ramosissimum

9 ENCINA; CARRASCA
Quercus ilex

10 ENEBRO
Juniperus oxycedrus

11 ESPARTO; ATOCHA
Stipa tenacissima

12 ESPLIEGO
Lavandula latifolia

13 ESTRELLAMAR
Plantago coronopus

14 GALLOCRESTA
Salvia verbenaca

15 GAYUBA
Artostaphyllos uva-ursi

16 HIERBA SERPENTINA
Plantago albicans

17 HIERBA SIETE SANGRÍAS; ASPERILLA
Lithodora fruticosa

18 HINOJO
Foeniculum vulgare

19 HIPÉRICO
Hypericum perforatum

20 JUNCO
Scirpus holoschoenus

21 LECHE INTERNA
Euphorbia serrata

22 LLANTÉN MAYOR
Plantago major

23 MAJUELO; ESPINO ALBAR
Crataegus monogyna

24 MANZANILLA BORDE
Santolina chamaecyparissus

25 MATAPOLLO; TORVISCO
Daphne gnidium

26 OLIVARDA
Ínula viscosa

27 ORTIGA
Urtica urens

28 PINO CARRASCO
Pinus halepensis

29 POLEO BLANCO; POLEO DE MONTE
Micromeria fruticosa

30 RABO DE GATO
Sideritis angustifolia

31 ROMANZA
Rumex Pulcher

32 ROMERO
Rosmarinus officinalis

33 RUDA
Ruta angustifolia

34 SABINA
Juniperus phoenicea

35 SABUCO; SAUQUERA
Sambucus nigra

36 SALVIA
Salvia lavandulifolia

37 SIEMPREVIVA
Helichrysum stoechas

38 TÉ DE HUERTA
Mentha suaveolens

39 TÉ DE MONTE
Sideritis hirsuta

40 TÉ DE RÍO
Mentha aquatica

41 TÉ DE ROCA
Jasonia glutinosa

42 TIENTAYERNOS
Verbascum sinuatum

43 TOMILLO
Thymus vulgaris

44 TOMILLO BLANCO
Teucrium expassum

45 TOMILLO MACHO
Teucrium capitatum

46 TOMILLO YESQUERO
Helichrysum serotinum

47 UÑA DE GATO
Sedum sediforme

48 ZARAGATONA MAYOR; FALSO PINILLO
Plantago sempervirens

Hay tres plantas, majuelo, hierba siete sangrías y carrasquilla que son mencionadas tanto para hipertensión como para limpiar la sangre.

MAJUELO / ESPINO ALBAR

"Los espinos estos se cogen en el mes de mayo, cuando están en flor, se coge el tallo entero porque entonces está tierno. Entonces eso se corta, se cogen trozos finos y se seca a la sombra, se guarda... Eso es para el corazón, "pa" limpiar cosas de la sangre". (Enrique de Los Cojos)

"La flor del espino blanco en infusión, para la circulación. También para trombosis". (Amelia de San Antonio)

CARRASQUILLA / MESTO

"La carrasquilla se hierve y se cuela el caldo y se toma en ayunas. Sirve para diluir la sangre, cuando te da una trombosis. Se cogen hojas y tallo". (Andrés de Los Isidros)

"La carrasquilla se tomaba para refinar la sangre". (Segundo de Las Casillas de la Manchega).

"Aquí le llamamos mesto, que es para rebajar la sangre. Desde que era crío, pasaban por allí, por al "lao" de mi casa..., la gente a la fuente Baldomeros a coger. Yo he "tomao" muchísimas veces... esto es "pa" rebajar la sangre que es muy gruesa, para que se haga más fluida. Lo empleaban para purificar la sangre, lo tomaban en tres novenarios en la primavera, nueve días tomando, nueve de descanso, en los meses de abril y mayo". (José Antonio de Requena)

En medicina popular es frecuente que el tratamiento curativo se recomiende tomar durante una novena o novenario. Stübing y Peris (1998) dicen al respecto: "Resulta curioso, que analizando las pautas terapéuticas que sigue la medicina oficial, y prescindiendo de las enfermedades metabólicas y crónicas, un periodo de nueve días de administración de determinado medicamento, es en muchos casos el adecuado (normalmente oscila entre 8 y 11 días). Además el componente mágico-religioso de la novena hace que el enfermo siga el tratamiento hasta el final, cosa que no siempre se consigue

en los tratamientos actuales, sobre todo cuando el enfermo percibe una mejoría en la sintomatología".

B) Hemorroides

Las hemorroides son dilataciones de las venas del recto, que ocasionan malestar, picor y dolor a quienes las padecen.

Un mismo informante señaló seis plantas para combatirlas. Cinco de ellas curan por lo que denomina Font Quer (1999), "transferencia" de la dolencia, en este caso, por transferencia de las hemorroides a una planta arrancada; o bien, curan, porque según indicó el entrevistado, "la planta desprende una energía que es la que anula el dolor".

ESTRELLAMAR

"El estrellamar es para las hemorroides. Se cría por todos los sitios, bueno, por todos los sitios, si la tierra le acomoda. Cogía unas pocas hojas, bastantes, y me las echaba al bolsillo y ahí se descompone y notas como te va... enseguida te desaparece el dolor". (José Antonio de Requena)

GALLOCRESTA

"La gallocresta la usaba P.M., sí, ésa era, se ponía en una sartén con manteca de cerdo, la hierba esa, que es... las flores son así "moradetas", por pisos, y agua... y se freía y luego ese líquido se filtraba antes de enfriar y quedaba hecho como una pomada, y él se ponía en las hemorroides, y sentía mucho alivio y era lo que él empleaba. Se cría debajo del puente de Hierro, por donde pasa la vía, por la rambla Rozaleme". (José Antonio de Requena)

TOMILLO YESQUERO

"Esto es el tomillo yesquero y lo emplean para las hemorroides, los tallos los ponen en el asiento del chófer, en la almohada, debajo del colchón... Una mujer de Requena a la que habían "operao" una vez o dos de hemorroides, cuando le volvieron a salir, en cuanto le ponían tomillo yesquero, le desaparecían". (José Antonio de Requena)

C) Sabañones

Se llama sabañón a una hinchazón rubicunda de las manos, pies y orejas, que suele acabar ulcerándose; aparece en invierno, por frío excesivo, sobre todo en personas cuya sangre está alterada en su composición y circulación.

Tan sólo hay un testimonio sobre esta dolencia: se cuenta que la manera de atajar el escozor tan molesto que producen los sabañones es sahumándolos con sabina. Se aclara que sahumar es dar humo aromático a algo a fin de purificarlo, o para que huela bien.

SABINA	"Yo lo he visto hacer a mi abuelo, es que ahora la gente no tiene sabañones, pero antes si que tenían, pasaban más frío. Mi abuelo, "que tengo unos sabañones", y ponía la sabina recién traída, verde, verde, para que hiciera mucho humo y ponía los pies, que los tenía ardiendo, para que el humo le aplacara la desazón de los sabañones". (Fermín de Hortunas)

4.2.1.2. Afecciones locomotoras: articulaciones y músculos

A) Artrosis, reuma, dolores musculares

Las maceraciones de plantas aromáticas en alcohol para aliviar estos trastornos son un remedio muy conocido en el municipio; romero y espliego actúan mejorando la circulación sanguínea, como analgésico, y relajando los músculos. Son aplicadas en forma de friegas.

ROMERO	"El alcohol de romero se deja macerar treinta días. Se utiliza para artrosis y reúma". (José de Los Isidros)

B) Inflamaciones articulares accidentales

Se hace referencia a inflamaciones subsiguientes a caídas, tropiezos y pequeñas infecciones. Para mitigarlas es posible recurrir al uso por vía externa de una planta muy conocida y reputada en la zona, sabuco, aplicada en cataplasmas.

SABUCO / SAUQUERA	"El sabuco se utilizaba para la inflamación, bien de una caída o eso, cuando se torcía un tobillo, o eso, se cocía y se ponían paños de eso, los de sabuco. Se cocía y luego se empapaba el paño. Sí eso, y era de la flor. Yendo a los Pinos de Florillo hay sabuco, de ahí he cogido yo, sí... cuando estaban en flor, cogías y lo guardabas para... sí, aquello daba resultado". (María de Requena)

4.2.1.3. Afecciones digestivas

A) Boca: dolor de muelas

Es en la boca donde empieza el proceso de la digestión, con la masticación de los alimentos por parte de las muelas. En muchas ocasiones si sentimos dolor en ellas, se debe a que ha sobrevenido un problema de caries que haya afectado a las terminaciones nerviosas.

A continuación dos mujeres con las que se contactó, expresan que la resina de enebro y las flores de sabuco contrarrestan el dolor y/o la inflamación de las muelas.

ENEBRO	"El aceite de enebro para el dolor de muelas, una gota en la caries. Me lo contaba mi tío, que cuando le dolía la muela y estaba haciendo "fornilla", en el monte, allí mismo sacaba de la madera del enebro el aceite y se lo ponía en la muela". (Amelia de San Antonio)
SABUCO / SAUQUERA	"El sabuco se utilizaba para la inflamación, bien cuando se inflamaban las muelas o bien cuando las muelas te dolían, se cocía la flor de sabuco y se ponían paños de eso". (María de Requena)

B) Mala digestión. Flatulencia. Diarrea

Una buena digestión asegura la salud de la persona. Ello significa que ha de transcurrir sin flatulencia, con una correcta transformación de los alimentos en nutrientes, y con evacuaciones sólidas; la diarrea es un medio de autodefensa del cuerpo para expulsar materias que le son nocivas.

Todas las plantas mencionadas tienen una o varias virtudes que permiten restablecer el bienestar. Son empleadas las propiedades astringentes de los taninos que tienen las encinas y los pinos para acortar la diarrea. En otras ocasiones, se recurre a cualidades reconstituyentes, estomacales, tónicas y digestivas de los tés y del poleo.

Con un lenguaje muy sugerente, propio del "habla" de la zona, van a expresarse los problemas digestivos más frecuentes. Se alude a digestiones lentas, pesadas o a que la persona se sacia prontamente. Y se puede comprobar cómo cada aldea tiene su *té* característico.

ROMANZA	"Las romanzas se gastaban para las diarreas. Se cogían las semillas y se ponían a hervir un poco y ya deja la sustancia. En un solo día ya te corta la diarrea, bebiendo dos ó tres vasos, uno por la mañana, luego al mediodía y por la noche, eso si no es algún virus, que haya alguna cosa "complicá", o sea, si es porque ha hecho mal alguna comida o cualquier cosa". (Enrique de Los Cojos)
ENCINA / CARRASCA	"La corteza de carrasca se hervía y cuando "uno llevaba mucha diarrea", se bebía el agua esa y se cortaba la diarrea. Aquí en El Barrio Arroyo se ha "gastao"; esto me lo decía uno más viejo que yo, tendría cien años el que lo decía, que le iba muy bien para la diarrea". (Bernardo de Barrio Arroyo)
POLEO BLANCO / POLEO MONTE	"El poleo blanco es para la digestión, se cría en los montes, en las piedras, en El Pico el Tejo se cría, y en las macetas lo tienen las mujeres por ahí, en los huertos, es muy digestivo. Se gasta para arreglar la tripa, el estómago, cuando un día te levantas y el organismo no te admite la comida, que estás "abotinchado". Se toman varios vasos de infusión, a ser posible, en ayunas, hasta que desaparece la sensación". (José Antonio de Requena)
	"El poleo blanco hace muy buena olor, era algo difícil de conseguir, se cría en los barrancos, pues entre las rocas y todo eso, que luego también lo cultivan, Y eso siempre era para infusiones, para cuando se tenía empacho o cosas de esas. Se utilizaba mucho". (Fermín de Hortunas)
TÉ DE MONTE	"El té de monte se recoge ahora, en junio, que está en flor y ya se ha puesto así "dorao", es cuando está bueno; es que si no está muy tierno y no saca... eso lo cueces y sale así un color muy bueno, se cuece todo flores y hojas. Cuando tiene uno mal cuerpo y eso, esto es divino, para la diarrea y eso, esto es muy bueno". (Hipólito de Hortunas)

TÉ DE RÍO

"El té de río lo gastábamos en casa para hacer bien la digestión, que tiene buen sabor. Lo tomamos como el que se toma una taza de té, o de poleo, sabes que es natural, vienes lo coges tú, lo secas en tu casa, te lo guardas, cuando está verde lo cortas, lo dejas secar, luego lo guardas en un tarro... coges un "poquete" y te echas, lo hierves y después lo pasas y ya está... Se seca a la sombra, todas estas cosas se tienen que secar a la sombra para que se mantenga el color verde, pero en seco, claro". (Enrique de Los Cojos)

C) Vientre. Ulcera y dolor de estómago

El estómago puede manifestar en ocasiones una ligera inflamación, con malestar, con dolor. Esto puede deberse a una alimentación insuficiente, incorrecta, irregular; aunque también pueden influir los nervios, el estrés, o la acción indirecta de otras enfermedades de órganos vecinos como hígado y riñones. Si esos indicios aparecen con mucha asiduidad puede tratarse de una úlcera de estómago.

Son un recurso para tratar estos problemas las infusiones de plantas con potencial antiinflamatorio y además en el caso del rabo de gato, su poder antiulceroso es reconocido desde muy antiguo.

RABO DE GATO

"El rabo de gato se gastaba para el malestar de estómago, para inflamación de estómago, de vientre. Mi marido hacía un novenario: en ayunas una taza de rabo de gato. El novenario es lo normal, pero si se cura antes, no hacen falta los nueve días". (Victoria de Campo Arcís)

"Un farmacéutico de Los Duques me dijo que su tío se había "curao" de úlcera de estómago tomando rabo de gato". (José Antonio de Requena)

D) Impurezas del hígado

El hígado es el órgano encargado de purificar sangre venosa y productos de la digestión. Muchos son los factores que irritan y congestionan sus tejidos, desde elementos tóxicos provenientes de malas digestiones, hasta abuso de alcohol, nerviosismo y otras enfermedades que de modo colateral le afecten.

Las plantas medicinales son eficaces coadyuvantes en el tratamiento de las inflamaciones hepáticas y en la depuración de este órgano. Las dos que van a nombrarse a continuación tienen propiedades amargo-tónicas que son especialmente indicadas para ese uso.

MANZANILLA BORDE	"Las flores de la manzanilla borde las gasta L. para el hígado, para limpiarlo". (José Antonio de Requena)
TOMILLO BLANCO	"El tomillo blanco lo he "tomao" yo muchísimo... ahora ya hace muchos tiempos que no tomo, pero he "tomao" barbaridades. L., se lo busca a la madre del mecánico, que se lo toma para el hígado". (José Antonio de Requena)

E) Lombrices intestinales

Estos parásitos que viven en el intestino del hombre, pueden penetrar en el aparato digestivo mediante alimentos vegetales que lleven los huevos, aunque un intestino sano las expulsa sin darles tiempo para su desarrollo.

Se recoge el testimonio de un hombre y una mujer que recuerdan haberlas tenido.

RUDA	"La ruda... ésa echa muy mala olor... eso "pa" matar las lombrices, así cuando está uno "enlombrizao", que antes los chiquillos teníamos muchas lombrices como tanto hambre había... "to" era criar lombrices... la ruda "pa" matar las lombrices... "bebía"... ¡anda que estaba buena!". (Fidel de Villar de Olmos)
ORTIGA	"La ortiga es para las lombrices, "cocia", mejor que ningún jarabe. Te tienes que tomar nueve tazas, antes de desayunar. Te tomas todas las mañanas un "vasico" de esos de café. Está bastante mala el agua de ortiga, pero va muy bien porque se van las lombrices". (Carmen de Las Casillas de la Manchega)

4.2.1.4. Afecciones respiratorias

A) Catarros y/o bronquitis

Estas infecciones respiratorias en nariz, garganta, bronquios, suelen dar una indefinida sensación de malestar. Aparecen cuando las defensas inmunitarias están debilitadas y pueden cursar con tos y sin ella.

Catarros y bronquitis se tratan con infusiones y vahos (baños de vapor de pecho y cabeza), que se confeccionan con plantas ricas en aceites esenciales como espliego, poleo, salvia, etc., que actúan provocando expectoración, sudoración, desinfección, etc. En el caso de la ortiga, es utilizada como revulsiva: la persona enferma se flagela con esa planta en las piernas para provocar indirectamente la descongestión del pecho.

ORTIGA	"La ortiga era "medecinal". Estabas "costipao", se te agarraba al pecho el "costipao" y te pegabas en las pantorrillas con la ortiga para que se bajara la sangre ahí". (Fidel de Villar de Olmos)
SALVIA	"La salvia la cogía C. G., cogía las flores, y con ellas, no es que hiciese infusión, no, si no que se cubría la cabeza con una toalla y en la palangana donde estaba, al estar muy caliente el agua, los vahos esos le servían para respirar mejor". (José Antonio de Requena)
TOMILLO	"El tomillo es preventivo, para no tener catarros, curativo de "costipaos". Antiinflamatorio; desinflama los bronquios. Desinfectante natural de las vías respiratorias, en cocción. Es la penicilina de los pobres". (José Antonio de Requena)
ESPLIEGO	"El espliego yo lo gastaba para hacer vahos cuando estaba "costipada". Pongo a cocer agua y pongo un "puñao" de espliego, las flores, y me tapaba y hacía vahos, con una "olorcica" muy buena". (Araceli de Villar de Olmos)

4.2.1.5. Afecciones del riñón

A) Impurezas del riñón

El riñón filtra continuamente la sangre retirando de ella sus impurezas, que disueltas en agua se expulsan en forma de orina. Si nos alimentamos mal, los riñones se recargan de trabajo, se fatigan y dañan. Depurándolos, estimulando la secreción de orina, contribuimos a restituir su salud.

Los entrevistados, respecto a trastornos relacionados con el riñón, han hecho referencia a plantas diuréticas y limpiadoras de este órgano.

COLA DE CABALLO

"La cola de caballo, hervida, tres medios vasos al día, hace que el riñón se limpie. Se toma hasta que la persona se encuentre bien". (Amelia de San Antonio)

4.2.1.6. Ginecología

A) Dolor menstrual

Las plantas medicinales permiten encarar los dolores menstruales que sufren las mujeres manifestados con ciertos síntomas como son: nerviosidad, congestiones, nauseas, mareo, vómitos...

Una de las vecinas habla de la ruda: planta de reconocidas virtudes como calmante del dolor menstrual, aunque no conviene olvidar que es bastante tóxica y que se debe consumir con mucha moderación.

RUDA

"La ruda era para calmar el dolor de regla: una taza de las de café en infusión, sólo dos o tres veces al día". (Amelia de San Antonio)

4.2.1.7. Afecciones del oído

A) Dolor de oído

El dolor de los oídos surge cuando la mucosidad abundante que ha sido producida por un catarro provoca una infección que llega al oído interno, inflamándolo; también puede surgir a partir de algún problema con el cerumen.

Esta afección se va a tratar con ruda, utilizando el aceite de oliva como disolvente orgánico para extraer los principios activos de la mencionada planta; se emplea en maceración y en fritura.

"La ruda la empleábamos para los dolores de oído: en una sartén pequeña se fríe una cucharada de ruda. Se coge el aceite de ruda, se filtra, y se pone en cuentagotas, para el dolor de oídos". (Amelia de San Antonio)

RUDA

"La ruda se encuentra en el monte, en algunos sitios, no en todos los sitios. Yo me acuerdo de hacer la ruda en maceración con aceite de oliva y se obtiene aceite de ruda que lo usábamos para el dolor de oídos; se impregnaba un pedacito de algodón y se ponía". (Feliciano de Requena)

4.2.1.8. Afecciones de los ojos

A) Inflamación de ojos

Los ojos pueden sufrir agresiones provenientes de estímulos externos de tipo mecánico, bacteriano u otros, y reaccionar irritándose, inflamándose.

Se confía en las propiedades sanadoras del llantén para remediar las inflamaciones de los ojos, pero también de los párpados, que son sus protectores naturales, pues se menciona el orzuelo, que es una inflamación del párpado a causa de una infección. Contribuye a la mejoría el frescor, el enfriamiento que da la propia hoja de la planta, que es otra técnica más de rebajar hinchazones.

LLANTÉN MAYOR

"El abuelo de mi amigo R., gastaba el llantén mayor para orzuelos, para la inflamación de los ojos: se hierve la planta y en emplasto se pone sobre los ojos bajando dicha inflamación incluso habiéndose pinchado en ellos; en un día ya se nota la mejoría. También se empleaban las hojas solas con el mismo fin, poniéndolas encima del ojo cerrado, al ser anchas, el frescor baja la inflamación". (José Antonio de Requena)

4.2.1.9. Afecciones de la piel

A) Verrugas

Es una protuberancia cutánea, contagiosa e inofensiva, que puede aparecer en cualquier parte del cuerpo, pero casi siempre sale en las manos y la cara. Se tiende a quitar las verrugas sobre todo por estética. En el municipio, una manera de eliminarlas es por "transferencia" de la dolencia (se trata aquí de las verrugas), a un vegetal, en este caso, a los frutos arrancados del enebro.

Por similitud, y para que sirva como ilustración se cita lo siguiente: "Los aldeanos de las tierras altas de Soria, donde se cría aquella sabina albar que llega hasta Santo Domingo de Silos, se valen de las nebrinas de este árbol para extirpar las verrugas, según me tiene referido una amiga polaca que anduvo escudriñando por aquella provincia. Han de cogerse tantas, como verrugas se quieren perder; sólo que el que las tiene debe ignorarlo. La operación la realiza un amigo a su favor. Y a medida que se van secando las nebrinas, se secan también las verrugas" (Font Quer, 1999).

ENEBRO

"El enebro era para las verrugas. La cosa que hicieran los curanderos, eso no lo sé, pero tantas verrugas había, tantas bolas de enebro había que coger y conforme se secaban las bolas de enebro, se secaban las verrugas. El curandero las guardaba. Hay un hombre en Requena, en el barrio Gila que ha quitado las verrugas de muchísimas personas". (José Antonio de Requena)

B) Calvicie

La calvicie es más propia de hombres que de mujeres y aparte del factor genético, parece existir una influencia hormonal en la aparición de la alopecia común masculina.

Algunos de los entrevistados cuentan como ellos mismos u otros varones conocidos por ellos, han empleado las virtudes de la ortiga, la salvia y el romero, y mediante friegas, con el agua de cocción de estas plantas, han procurado estimular el cuero cabelludo intentando evitar así la caída del cabello.

ROMERO

"Del romero, además del aceite esencial, del perfume, se obtiene el alcohol de romero, que sirve para la alopecia, para la calvicie. Yo lo he utilizado, en maceración, el romero verde con el alcohol, claro, adquiere un color verde... eso es muy difícil la calvicie...eso no es curativo, te lo pones una temporada hasta que se agota, pues coges por ejemplo un litro de alcohol y lo pones en un frasco grande en maceración el romero. Te lavas, te frotas...". (Feliciano de Requena)

C) Callos y uñeros en los pies

Los callos son partes de piel más gruesa, endurecidas, que son una respuesta de protección contra una fricción o presión repetida; suelen salir en el talón y la planta del pie. El ojo de pollo es un callo en los dedos de los pies.

Dos de los vecinos coinciden en el empleo de emplasto de uña de gato para eliminar los callos. Se aprovechan de este modo las propiedades demulcentes de esta planta.

UÑA DE GATO

"La uña de gato es una planta crasa. Los callos primero los quitaban lo más profundo posible y luego machacaban esa planta en un mortero, y ese líquido es el que se ponían con un algodón o con un "trapete", en los callos... o se envuelve con una gasa y se tiene toda la noche. Un pariente de mi primo se estuvo dando un cierto tiempo y le desapareció". (José Antonio de Requena)

UÑA DE GATO	"La uña de gato vale para sacar ojos de pollo y cosas de ésas; eso se pica, se machaca, se aplica directamente en el ojo de pollo". (Enrique de Los Cojos)

D) Heridas y/o quemaduras

Se habla de curar, limpiar, cerrar, lavar, verbos que indican acciones encaminadas a desinfectar y sanar heridas; se obtiene beneficio de las propiedades vulnerarias de árnica, tomillo y rabo de gato; la leche interna se utiliza porque detiene el flujo de la sangre de una hemorragia.

ÁRNICA	"La árnica se cría en La "Herrá", allí está en gran cantidad y en La Cañada del Matorral hay unas matas. Las flores las ponían con alcohol en maceración; lo gastaban cuando los segadores se cortaban, para las heridas, para desinfectarlas y curarlas". (José Antonio de Requena)
LECHE INTERNA	"Si nos hiciéramos una herida ahora mismo, la leche interna te cortaría la hemorragia. Esa... me pegué yo un golpe... en este dedo sería y me levanté toda la yema del dedo... no es que fue en esa ocasión, es que me ha pasado muchas veces... te corta enseguida la hemorragia. Esa le llamamos leche interna, la cortas, el látex se pasa por la herida y cuaja la sangre. En la vendimia nos cortábamos con las tijeras y nos dábamos con ella y se corta la hemorragia". (José Antonio de Requena)
RABO DE GATO	"El rabo de gato se empleaba para curar quemaduras y para cerrar heridas, lavando las heridas. En un cazo de un cuarto de litro se ponen unas cuantas ramillas que tengan la flor, hirviéndolas hasta que el agua se ponga roja". (Victoria de Campo Arcís)
	"El rabo de gato era para lavar heridas que están "infectás", lo usábamos antes". (Antonio de Los Isidros)

Las quemaduras son lesiones producidas directamente por el fuego, agua y aceite hirviendo o cualquier material muy caliente. Se deben limpiar para que no se infecten.

Según se aprecia en las entrevistas, se consumen dos plantas para curar quemaduras, hipérico y uña de gato, que actúan como protectoras y cicatrizantes de la piel.

Como son varias las ocasiones en las que los informantes recurren a

freír la planta medicinal en aceite de oliva, se hará la siguiente aclaración: "Citemos que la medicina tradicional europea tiene también la costumbre de freír la flora en aceite para utilizar luego éste con fines medicinales. Es una práctica que no se efectúa en farmacia porque en principio no ofrece ninguna ventaja sobre la maceración, pero que está presente en los remedios caseros de nuestras abuelas" (Berdonces, 2007).

UÑA DE GATO

"Mi madre cogía las hojas de esa planta, la uña de gato, y las freía en una sartén con un "poquico" aceite, y luego eso, que se quedaba así como un líquido muy espeso, lo poníamos en los "quemaos", en las quemaduras, dos o tres veces y nos curábamos. Se cría aquí en Las Casillas y hacia La Chapudilla". (Carmen de Las Casillas de la Manchega)

4.2.2. Las plantas clasificadas según las afecciones de animales domésticos sobre las que actúan

Se van a presentar algunas de las 10 plantas utilizadas para curar animales domésticos. Se exponen los comentarios de las personas entrevistadas con el mismo procedimiento que en la sección anterior. Pero dada la poca información que hay que manejar, no se agruparán las plantas por afecciones, si no que se darán a conocer de un modo genérico.

En los pueblos, antes de la llegada de los veterinarios de carrera, la gente tenía a las plantas como principal fuente de curación de sus animales domésticos. Los machos o mulas eran fundamentales, constituían el pilar sobre el que se mantenían las economías agrarias. Las heridas de estos animales se curaban con rabo de gato.

RABO DE GATO

"El rabo de gato lo gastaban para heridas de los animales. Yo me acuerdo cuando había caballería, mi padre tenía, y se les hacía un "rozao" o lo que fuera, cogía rabo de gato, lo hervía y con esa agua lavaba la herida a las caballerías... iba muy bien". (María de Requena)

"Cuando estaban las caballerías, al estirar para labrar, la collera que llevaban, pues les rozaba... o a lo mejor en una pierna que se rozaran... antes de que se les infectara pues solían ponerle rabo de gato, que se hervía, las hojas y las flores y entonces se curaban". (Bernardo de Barrio Arroyo)

Una de las experiencias que cuenta uno de los vecinos es que el mulo que tenían en la casa, pudo curarse de una enfermedad respiratoria, la bronquitis, utilizando como medicina la planta denominada popularmente romanza.

ROMANZA

"La romanza tiene la raíz marrón por fuera y el corazón amarillo. Toda la planta es amarga comida en fresco. A los animales no les gusta. En veterinaria se llama huérfano a una enfermedad de las caballerías: es bronquitis crónica. Se quedaban "delgaos", "delgaos" y empezaban a toser y a toser y tan fuerte, que retumbaban las paredes. Un hombre de San Antonio que era vecino nuestro dijo: "darle la planta esa, solamente la semilla. Como eran tan amargas el animal no las quería comer, así que se las mezclábamos con harina en el morral y de esta manera se las iba comiendo poco a poco y así se curó. El veterinario no pudo curarlo y nos dijo: "véndelo para carne que no se curará". Y ese hombre, con esa hierba que le dio a mi padre, pues se curó y vivió tres o cuatro o cinco años más". (José Antonio de Requena)

Los pastores eran y son grandes conocedores de las dolencias de los animales, no en vano su vida, su tiempo, giraba y para unos pocos todavía gira, en torno a ellos. Algunos vecinos han recogido ese saber, fruto de las conversaciones que era costumbre mantener con aquellos.

ENEBRO

"A mí me decían los pastores que con las bayas de enebro, el fruto, obtenían un aceite, que se llamaba aceite de enebro o *cada*, y lo usaban para curar, para limpiar la sarnilla que les salía en la piel a las ovejas, las cabras, al ganado lanar". (Feliciano de Requena)

ZARAGATONA MAYOR / FALSO PINILO

"Me contaba un pastor, que empleaban la zaragatona mayor para deshacer los forúnculos, los granos de pus en las ovejas; hervía la planta y en cataplasmas las ponía bien caliente y en seguida se revenían y se reventaban". (José Antonio de Requena)

Según indica Blanco (1995), "el componente supersticioso nunca falta en la terapéutica popular y en este sentido, una planta clave en la España mediterránea es el torvisco".

MATAPOLLO / TORVISCO

"Los pastores cuando les pare una cabra o una oveja y no tira la placenta bien, que la llevan colgando, hacen una cuerda con las tiras, con la piel del tronco del matapollo y se la lían al animal en la tripa para que expulse la placenta; que creo yo que será para producir fiebre y al producir fiebre, expulsar mejor la placenta". (Antonio de Los Isidros)

"El matapollo lo empleaban para el "ganao". La piel del torvisco, se la ponían alrededor del cuello de las cabras, de las ovejas, para cortarles la diarrea. Me lo decía un pastor, M.L.". (José Antonio de Requena)

A los pavos, se les ayudaba en la crianza, empleando como elemento vigorizante la ortiga.

ORTIGA

"Las ortigas se las daban de comer a los pavos porque son muy "atontolinaos" y la ortiga les hacía estar más "avispaos". (José Antonio de Requena)

"Las ortigas... para libar los pavos, para que se espabilaran, que estaban medio lelos. Se "espizcaban" las ortigas bien "espizcás" con un "poquete" de harina de "cebá" o "salvao" y se les echaban a los pavos, les picaban en el buche y les daba calor". (Fidel de Villar de Olmos)

En muchas casas del medio rural estimaban y cuidaban de los hurones pues ayudaban a cazar conejos, que suponía un suministro más de carne para las familias. En ocasiones el hurón podía intoxicarse al morder un sapo, y Mulet (1987) da una explicación a la actuación de uno de los lugareños en esos casos: "En veterinaria, se utilizan las sumidades floridas, picadas y dándose de comer a los hurones como purgante y detoxificador, cuando muerden en el interior de las madrigueras, sapos u otras alimañas y quedan envenenados".

ROMERO

"Nosotros cazábamos con hurón y a lo mejor lo metíamos en un agujero y en vez de haber un conejo, había un sapo, un sapo "sampoño" y ésos, cuando los tocan, tiran el veneno; entonces estaba un rato, claro, como aquel animal , el sapo, no se movía, pues empezaba a morder y a morder al hurón, porque esos bichos muerden, y cuando el hurón salía lleno de babas, todo chorreando de babas, enseguida cogíamos las puntas tiernas de romero, empezábamos a masticarlo, a masticarlo, se lo metíamos al hurón en la boca y lo salvábamos". (Enrique de Los Cojos)

4.3. Discusión de resultados

Como ya se señaló, de las 49 plantas autóctonas clasificadas, 39 de ellas tienen uso exclusivo para dolencias humanas; 7 de ellas: cola de caballo, enebro, rabo de gato, ortiga, romanza, romero, sabuco, son comúnmente usadas para tratar personas y animales. Y por último, 3 de ellas tienen utilización exclusiva en veterinaria y son: matapollo, esparto, zaragatona. En las tablas 5 y 6 figuran el nombre común y científico de la especie vegetal, y las afecciones veterinarias y humanas, respectivamente que curan cada una de ellas.

Tabla 5. Plantas medicinales en veterinaria popular y afecciones para las que se han empleado

Nombres común y científico	Afecciones
Cola de caballo / *Equisetum ramosissimum Desf.*	Quistes
Enebro / *Juniperus oxycedrus L.*	Sarnilla
Esparto / Atocha / *Stipa tenacissima L.*	"Nubes" en los ojos
Matapollo / Torvisco / *Daphne gnidium L.*	Diarrea
	Problemas en el parto
Ortiga / *Urtica urens L.*	Debilidad
Rabo de gato / *Sideritis angustifolia Lag.*	Heridas
Romanza / *Rumex pulcher L.*	Bronquitis
Romero / *Rosmarinus officinalis L.*	Intoxicación
Sabuco / Sauquera / *Sambucus nigra L.*	Inflamación
Zaragatona mayor /Falso pinillo / *Plantago sempervirens Crantz*	Granos

Fuente: Elaboración propia

Tabla 6. Plantas medicinales de consumo humano y afecciones para las que se han empleado.	
Nombres común y científico	**Afecciones**
Adelfa / Baladre / *Nerium oleander L.*	Tiña
Anís estrellado / *Dictamnus hispanicus Webb. ex Willk.*	Impurezas de la sangre
Árnica /*Inula montana L.*	Heridas
Candelera / *Phlomis lychnitis L.*	Mala digestión
Carrasquilla / Mesto / *Rhamnus alaternus L.*	Hipertensión / Impurezas sangre
Celidonia / *Chelidonium majus L.*	Verrugas
Cinco en rama / *Potentilla reptans L.*	Hemorroides
Cola de caballo / *Equisetum ramosissimum Desf.*	Dolor muscular
	Inflamación vientre
	Impurezas riñón
Encina / Carrasca / *Quercus ilex L.*	Diarrea
Enebro / *Juniperus oxycedrus L.*	Dolor de muelas
	Verrugas
Espliego / *Lavandula latifolia Medik.*	Reuma / Artrosis
	Catarro
Estrellamar / *Plantago coronopus L.*	Hemorroides
Gallocresta / *Salvia verbenaca L.*	Hemorroides
Gayuba / *Artostaphyllos uva-ursi (L.) Sreng.*	Verrugas
Hierba serpentina / *Plantago albicans L.*	Descamación piel
Hierba siete sangrías / Asperilla / *Lithodora fruticosa (L.) Griseb.*	Hipertensión / Impurezas sangre
Hinojo / *Foeniculum vulgare Mill.*	Flatulencia
Hipérico / *Hypericum perforatum L.*	Quemaduras
Junco / *Scirpus holoschoenus L.*	Verrugas
Leche interna / *Euphorbia serrata L.*	Heridas
Llantén mayor / *Plantago major L.*	Inflamación ojos
Majuelo / Espino albar / *Crataegus monogyna Jacq.*	Hipertensión / Impurezas sangre
Manzanilla borde / *Santolina chamaecyparissus L.*	Impurezas del hígado
Olivarda / *Inula viscosa (L.) Aiton.*	Impurezas riñón
Ortiga / *Urtica urens L.*	Lombrices intestinales
	Catarro
	Calvicie
Pino carrasco / *Pinus halepensis Mill.*	Diarrea
Poleo blanco / Poleo monte / *Micromeria fruticosa (L.) Druce*	Mala digestión
Rabo de gato / *Sideritis angustifolia Lag.*	Inflamación articular
	Dolor estómago/Inflamación vientre
	Irritación genital
	Heridas
Romanza / *Rumex pulcher L.*	Diarrea
Romero / *Rosmarinus officinalis L.*	Reuma/Artrosis/Dolor muscular
	Uñeros en pies
	Calvicie
Ruda / *Ruta angustifolia Pers.*	Lombrices intestinales
	Catarro
	Dolor menstrual
	Dolor oídos
Sabina / *Juniperus phoenicea L.*	Sabañones

Tabla 6. Plantas medicinales de consumo humano y afecciones para las que se han empleado (Continuación)	
Nombres común y científico	**Afecciones**
Sabuco / Sauquera / *Sambucus nigra L.*	Inflamaciones articulares
	Inflamación de la piel
	Dolor muelas
	Bronquitis / Catarro
Salvia / *Salvia lavandulifolia Vahl*	Impurezas sangre
	Catarro
	Calvicie
Siempreviva / *Helichrysum stoechas (L.) Moench*	Hemorroides
Té de huerta / *Mentha suaveolens Ehrh.*	Mala digestión
Té de monte / *Sideritis hirsuta L.*	Mala digestión
Té de río / *Mentha aquatica L.*	Mala digestión
Té de roca / *Jasonia glutinosa (L.) DC.*	Catarro
Tientayernos / *Verbascum sinuatum L.*	Hemorroides
Tomillo / *Thymus vulgaris L.*	Bronquitis / Catarro
	Heridas
Tomillo blanco / *Teucrium expassum Pau*	Impurezas hígado
Tomillo macho / *Teucrium capitatum L.*	Impurezas hígado
Tomillo yesquero / *Helichrysum serotinum Boiss.*	Hemorroides
Uña de gato / *Sedum sediforme (Jacq.) Pau*	Callos en los pies
	Quemaduras
Varilla de oro / *Asperula cynanchica L.*	Dolor estómago

Fuente: Elaboración propia

a) Respecto a la información referente a curación de personas:

Atendiendo al **número de plantas** utilizadas según las dolencias, tenemos que es en las afecciones digestivas donde mayor cantidad de ellas se emplean, 19, seguidas de las de la piel, con 16, y de las circulatorias, con 12, a continuación están las respiratorias, 7, y luego las locomotoras, 5.

En cuanto a las afecciones digestivas, buena parte de las especies de este apartado son para combatir la mala digestión, la diarrea y el dolor de estómago.

Como la piel es un órgano muy extenso, son muchas las zonas que pueden verse afectadas y muchos los daños que se pueden recibir, tales como heridas, quemaduras, golpes, y así se observa que se conocen muchas plantas vulnerarias, cicatrizantes, hemostáticas…

También señalar que en los problemas circulatorios, son varios los vegetales que se destinan a tratar la hipertensión y las hemorroides.

Las **dolencias principales** mencionadas por los/as vecinos/as son las relativas a las malas o pesadas digestiones. A ese respecto, de las 16 personas entrevistadas, el 31% utilizan el té más común del área donde viven,

se trata del de monte (*Sideritis hirsuta*), de río (*Mentha aquatica*), de huerta (*Mentha suaveolens*), y otro 31%, emplean poleo blanco (*Micromeria fruticosa*) para atajar tales dolencias. En segundo lugar, se encuentran la hipertensión e impurezas de la sangre, para ello, utilizan un 31% de los entrevistados, la planta denominada carrasquilla (*Rhamnus alaternus*), seguida del majuelo (*Crataegus monogyna*) con un 19%. Son también característicos los siguientes trastornos: para desinfectar heridas, el rabo de gato (*Sideritis angustifolia*) es empleado por un 19% de las personas informantes; otro 19% recurre al sabuco (*Sambucus nigra*) como remedio en los procesos inflamatorios superficiales; y por último, el 19% de los entrevistados emplea romero (*Rosmarinus officinalis*) macerado en alcohol para tratar los dolores musculares. Otra enfermedad común es la bronquitis, para la que el 13% recurre al tomillo (*Thymus vulgaris*).

La **forma de aplicación** más usual es la decocción, aunque proliferan muchas otras: pomada, infusión, pincelación, aceite extractado, transferencia, maceraciones en alcohol y en aceite, cataplasma, flagelación, sahumerio, fritura, vahos, y emplasto.

Las **plantas más conocidas** de aplicación humana son aquellas nombradas por un mayor número de personas. Así la carrasquilla (*Rhamnus alaternus*) es mencionada por 5 personas de las 16 entrevistadas; rabo de gato (*Sideritis angustifolia*), ruda (*Ruta angustifolia*), romero (*Rosmarinus officinalis*), y sabuco (*Sambucus nigra*) por 4; poleo blanco (*Micromeria fruticosa*), majuelo (*Crataegus monogyna*) y uña de gato (*Sedum sediforme*) por 3. Al resto de especies aluden 1 ó 2 personas.

b) La información relativa a la curación de animales domésticos:

Es escasa pero diversificada atendiendo a que las 10 plantas referenciadas curan o alivian a un variado número de animales: ovejas, hurón, mulo, perra.

Por otra parte, las especies de aplicación veterinaria más conocidas son el rabo de gato (*Sideritis angustifolia*) y el matapollo (*Daphne gnidium*), ya que de las 7 personas informantes de este tema, 3 de ellas mencionan la primera y 2 de ellas la segunda.

c) Según la revisión bibliográfica sobre las especies identificadas:

Los autores de referencia han sido: Berdonces (1996), Font Quer (1999), Gimeno (2005), Mulet (1987) y (1991), Pellicer (2001) y (2004), Peris y col (1995), Stübing y Peris (1998).

Gran parte de las plantas estudiadas cuenta con amplios estudios sobre sus efectos medicinales y/o sus principios activos. Así se ha encontrado que en un 82% de ellas, la utilización en Requena coincide con los usos medicinales y tradicionales asignados por los autores consultados; no obstante, en un 8% de entre éstas se encuentran también otros usos en la zona que no tienen correspondencia bibliográfica. Por ejemplo, el empleo de la ortiga (*Urtica urens*) en el tratamiento de la calvicie es común con otros territorios, sin embargo, aporta su uso como antihelmíntica.

De un 2% de los vegetales se ha encontrado información medicinal o etnobotánica en algunos de los manuales, pero ninguna ha sido coincidente con la de este municipio. Es el caso de la sabina, empleada aquí para curar sabañones.

De algunas de las plantas, un 16%, no se encontraron, ni usos, ni estudios farmacéuticos en la bibliografía consultada. Es el caso de hierba serpentina (*Plantago albicans*), romanza (*Rumex pulcher*), varilla de oro (*Asperula cynanchica*), y también de otras a las que los lugareños otorgan un componente supersticioso-mágico, puesto que son empleadas para quitar hemorroides, verrugas, "nubes" de los ojos de las ovejas, y que curan por transferencia; son las siguientes: estrellamar (*Plantago coronopus*), tientayernos (*Verbascum sinuatum*), tomillo yesquero (*Helichrysum serotinum*), cinco en rama (*Potentilla reptans*), esparto (*Stipa tenacissima*).

De las 19 plantas medicinales endémicas de la Comunidad Valenciana señaladas por Stübing y Peris (1998), 6 de ellas son utilizadas en el área de estudio, lo que representa un 31,6% sobre el total; y sobre las 49 especies estudiadas, los endemismos suponen un 12%. Las 6 especies referenciadas son: *Dictamnus hispanicus, Jasonia glutinosa, Micromeria fruticosa, Salvia lavandulifolia, Santolina chamaecyparissus, Sideritis angustifolia.*

5. CONCLUSIONES

Se ha conseguido un acercamiento al saber popular sobre la flora autóctona medicinal de Requena reuniendo información oral sobre 49 especies vegetales, evidenciándose que existen variadas formas de preparación y múltiples aplicaciones.

La contrastación bibliográfica de todas y cada una de las especies recopiladas ha permitido comprobar si la aplicación popular en el municipio coincide con las de otras zonas de la Comunidad Valenciana, y si existen estudios sobre ellas de principios activos y de actividad farmacológica. Así

ha aparecido información inédita en cuanto al empleo de algunas de ellas, que podrían servir de base a otras investigaciones.

6. BIBLIOGRAFÍA

BERDONCES, J. Ll. (1996). Gran enciclopedia de las plantas medicinales. Ed. Tekal. Premià de Mar (Barcelona).1096 pp.

BLANCO, E. (1995). Plantas de uso veterinario y ganadero. Quercus 107: 50-51.

FONT QUER, P. (1999). Plantas medicinales. El Dioscórides renovado. Ed. Península. Barcelona. 1033 pp.

GARCÍA, E. (1995). Estudio florístico y fitogeográfico de la comarca de la Plana Utiel-Requena (Valencia). Tesis Doctoral dirigida por Mateo Sanz, G. Universidad de Valencia. Facultad de Biología. 509 pp.

GIMENO, R. (2005). Catálogo florístico. Etnobotánica y plantas medicinales de la comarca del Alto Palancia. Ed. Diputación de Castellón. 699 pp.

LÓPEZ, G. (1998). La guía de Incafo de los árboles y arbustos de la Península Ibérica. Ed. Incafo. Madrid. 866 pp.

MACÍA, M. J. (1995). Etnobotánica: las relaciones entre el hombre y las plantas. Quercus, 109: 10-11.

MATEO, G. y CRESPO, M.B. (2003). Manual para la determinación de la flora valenciana. Ed. Moliner 40. Burjassot (Valencia). 501 pp.

MULET, L. (1987). Etnobotánica farmacéutica de L'Alt Maestrat. Ed. Diputación de Castellón. 205 pp.

MULET, L. (1991). Estudio Etnobotánico de la provincia de Castellón. Ed. Diputación de Castellón. 596 pp.

PELLICER, J., (2001). Costumari botànic. Ed. Del Bullent. Picanya (Valencia). 253 pp.

PELLICER, J., (2004). Costumari botànic. (2) Ed. Del Bullent. Picanya (Valencia). 253 pp.

PERIS, J.B., STÜBING, G. y VANACLOCHA, B. (1995). Fitoterapia aplicada, Ed. Muy Ilustre Colegio Oficial de Farmacéuticos de Valencia. Valencia. 628 pp.

PIQUERAS, J. (1997). La Meseta de Requena-Utiel. Ed. Centro de Estudios Requenenses. Requena. 210pp.

SÁNCHEZ, A.M., MERELLES, T. y MORALES, M.M. (1992). La mujer en el barrio de Nazaret. Monografies Sanitaries nº 2. Ed. Generalitat Valenciana. 215 pp.

STÜBING, G. y PERIS, J.B. (1998). Plantas medicinales de la Comunidad Valenciana. Ed. Generalitat Valenciana. Valencia. 297 pp.

VANDER, A. (1987). Plantas medicinales. Ed. Sintes. Barcelona. 254 pp.

VERDE, A., RIVERA, D. y OBÓN, C. (1997). Etnobotánica de las sierras de Alcaraz y Segura. Quercus, 132: 36-37.

Páginas web:

PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA. Ayuntamiento de Requena. URL http://www.urbanismo.requena.es/pgou/caja 1/información/memoria informática/tomo 1

PLAN DE TRABAJO PARA LOS PROYECTOS DE ETNOBOTÁNICA http://www3.unileon.es/personal/wwdbvcac/Etnobotanica.htm

Agradecimientos

Gracias a las mujeres y los hombres que han abierto su puerta y su memoria para compartir lo que sabían sobre plantas medicinales.